



**Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών (Π.Μ.Σ.)  
«Γλωσσικές Λογοτεχνικές και Διαπολιτισμικές Σπουδές στο Γαλλόφωνο και  
Ευρωπαϊκό Χώρο»**

**Με ειδίκευση: Μεταφρασεολογία-Μετάφραση Λογοτεχνίας και Επιστημών του  
Ανθρώπου**

**Προκήρυξη θέσεων για το ακαδημαϊκό έτος 2016-17**

Το Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ., σύμφωνα με απόφαση της Γενικής Συνέλευσης Ειδικής Σύνοδης αριθμ. 150/21-04-2016, προκηρύσσει, για το ακαδημαϊκό έτος 2016-2017, **δώδεκα (12) θέσεις** στο Π.Μ.Σ. «Γλωσσικές Λογοτεχνικές και Διαπολιτισμικές Σπουδές στο Γαλλόφωνο και Ευρωπαϊκό Χώρο» που οδηγούν σε **Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (Μ.Δ.Ε.)** στην ειδίκευση **Μεταφρασεολογία-Μετάφραση Λογοτεχνίας και Επιστημών του Ανθρώπου**

**Δικαίωμα για συμμετοχή στις εισαγωγικές εξετάσεις έχουν:** οι πτυχιούχοι όλων των πανεπιστημιακών τμημάτων και των Τ.Ε.Ι. της ημεδαπής ή ισότιμων ιδρυμάτων της αλλοδαπής οι οποίοι έχουν άριστη γνώση της γαλλικής και της αγγλικής γλώσσας (επίπεδο Γ2). Συνεκτιμάται επίσης η πολύ καλή χρήση Η/Υ.

**Τα δικαιολογητικά που πρέπει να κατατεθούν είναι:**

1. Αίτηση υποψηφιότητας
2. Αντίγραφο πτυχίου ΑΕΙ/ΤΕΙ. Για τους/τις αποφοίτους πανεπιστημιακών σχολών της αλλοδαπής απαιτείται επιπλέον Βεβαίωση Ισοτιμίας από τον Δ.Ο.Α.Τ.Α.Π. (πρώην ΔΙΚΑΤΣΑ)
3. Αντίγραφο Πιστοποιητικού Αναλυτικής Βαθμολογίας
4. Βιογραφικό σημείωμα (με επισυναπτόμενη φωτογραφία)
5. Αντίγραφα πιστοποιητικών γλωσσομάθειας που να τεκμηριώνουν άριστη γνώση (σε επίπεδο Γ2) της αγγλικής και γαλλικής γλώσσας.
6. Για τους απόφοιτους Τμημάτων Ξένων Γλωσσών και Φιλολογιών το επίπεδο γλωσσομάθειας της συγκεκριμένης γλώσσας τεκμηριώνεται από το Πτυχίο τους.
7. Επίσης για τους αποφοίτους του Τμήματος Ξένων Γλωσσών, Μετάφρασης κα Διερμηνείας του Ιόνιου Πανεπιστημίου το επίπεδο γλωσσομάθειας τεκμηριώνεται από τις γλώσσες εργασίας που εμφανίζονται στην αναλυτική τους βαθμολογία.

8. Αντίγραφα πιστοποιητικών γλωσσομάθειας που να τεκμηριώνουν γνώση της ελληνικής γλώσσας (σε επίπεδο Γ2) εφόσον πρόκειται για αλλοδαπούς υποψήφιους.

### ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ

Καλούνται οι ενδιαφερόμενοι/ες να υποβάλουν την αίτηση τους με τα ανωτέρω δικαιολογητικά **από 20 Αυγούστου έως 5 Σεπτεμβρίου 2016** στη Γραμματεία του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, 3<sup>ος</sup> όροφος κτηρίου Διοίκησης ή ταχυδρομικά με συστημένη αποστολή. Η ταχυδρόμηση πρέπει να είναι εμπρόθεσμη και η ημερομηνία αποστολής (σφραγίδα ταχυδρομείου) να είναι εμφανής στον φάκελο. Η ταχυδρομική διεύθυνση είναι:

Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης  
Γραμματεία Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας  
Κτήριο Διοίκησης, 3<sup>ος</sup> όροφος  
Πανεπιστημιούπολη  
54124 Θεσσαλονίκη

**Δικαίωμα υποβολής αίτησης έχουν όσοι έλαβαν το πτυχίο τους μέχρι τον Αύγουστο του έτους 2016.**

Για την επιλογή των υποψηφίων εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4 παρ. 1<sup>α</sup> και β του νόμου 3685/2008. Η επιλογή γίνεται κατόπιν εξετάσεων στη μετάφραση κειμένων από τη γαλλική και την αγγλική προς την ελληνική και ως συμπληρωματικά κριτήρια ορίζονται τα εξής:

|                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| α) Γραπτή εξέταση                                                                                            | 70% |
| β) Βαθμός Πτυχίου                                                                                            | 5%  |
| γ) Προφορική συνέντευξη                                                                                      | 20% |
| δ) Λοιπά προσόντα (δημοσιεύσεις, επαγγελματική εμπειρία, συμμετοχή σε σεμινάρια, επιπλέον ξένη γλώσσα, κλπ.) | 5%  |

Η παρακολούθηση των μαθημάτων είναι υποχρεωτική για τα 3 πρώτα εξάμηνα ενώ το 4ο εξάμηνο περιλαμβάνει την Πρακτική Άσκηση των φοιτητών/τριών και τη συγγραφή της Μεταπτυχιακής Εργασίας.

Για περισσότερες πληροφορίες/διευκρινήσεις σχετικά με τα απαιτούμενα δικαιολογητικά μπορείτε να απευθυνθείτε στη Γραμματεία του Τμήματος τηλ. επικοινωνίας 2310 995174.

Θεσσαλονίκη, 25 Απριλίου 2016

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΣΥΜΕΩΝ Π. ΓΡΑΜΜΕΝΙΔΗΣ

## ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

Η ανακοίνωση των ημερομηνιών θα αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του Τμήματος [www.frl.auth.gr](http://www.frl.auth.gr)

Οι γραπτές εξετάσεις, που αποτελούν το πρώτο και βασικό στάδιο της διαδικασίας επιλογής των υποψηφίων, αξιολογούν:

- την άριστη κατανόηση της δεύτερης / ξένης γλώσσας
- την ικανότητα έκφρασης με άνεση και ακρίβεια στη μητρική γλώσσα
- την ικανότητα ανάλυσης και αποτελεσματικής οργάνωσης πληροφοριών
- καλή γενική παιδεία και ενημέρωση σε θέματα της επικαιρότητας

Οι υποψήφιοι/ες θα έχουν στη διάθεσή τους το χρονικό διάστημα των 2 ωρών μέσα στο οποίο θα πρέπει να μεταφράσουν ένα απόσπασμα δοκιμακού κείμενου από τα γαλλικά προς τα ελληνικά και ένα απόσπασμα δοκιμακού κειμένου από τα αγγλικά προς τα ελληνικά. Διευκρινίζεται ότι επιτρέπεται η χρήση **έντυπων λεξικών (όχι ηλεκτρονικών)** κατά τη διάρκεια των εξετάσεων. Γενικά **απαγορεύεται η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρονικής συσκευής κατά τη διάρκεια των εξετάσεων**.

Ελάχιστος βαθμός επιτυχίας στις εξετάσεις θεωρείται το έξι (6) στην κλίμακα 1-10. Οι υποψήφιοι/ες πρέπει να επιτύχουν την ελάχιστη αυτή απόδοση και στις δύο γλώσσες στις οποίες εξετάζονται. Υποψήφιοι/ες οι οποίοι/ες λαμβάνουν βαθμό κάτω του ελάχιστου σε μία ή στις δύο γλώσσες αποκλείονται από τις υπόλοιπες διαδικασίες αξιολόγησης.

### Βιβλιογραφία

Για τους λόγους που διαφαίνονται στην παραπάνω περιγραφή, δεν υπάρχει συγκεκριμένη βιβλιογραφία για τις γραπτές εξετάσεις. Οι υποψήφιοι θα πρέπει να επιδείξουν την ικανότητα να μεταφράσουν δύο ξενόγλωσσα κείμενα μέσης δυσκολίας.

## ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ

Όσοι/ες υποψήφιοι/ες **έχουν περάσει επιτυχώς τις γραπτές εξετάσεις και στις δύο ξένες γλώσσες** θα κληθούν να λάβουν μέρος σε προφορική εξέταση με μέλη της επιτροπής αξιολόγησης.

Η ανακοίνωση των ημερομηνιών θα αναρτηθεί στην ιστοσελίδα του Τμήματος [www.frl.auth.gr](http://www.frl.auth.gr)

